



# 霧島市

2019年2月

## よんたもんせニュース

霧島市の国際交流員(CIR)及び外国語指導助手(ALT)による情報誌

今月号はアメリカの国際交流員の記事を掲載します。

過去の情報誌は (<http://www.mct.ne.jp/users/kokusaikoryu/yontamonse/yontamonse.html>) をご覧ください。



1893年に造られ、1960年代に修復されたPowell線3号車

アンドリュー スミス ハリディー

**Andrew Smith Hallidie**は1869年に坂で滑った馬車の事故を目撃したことをきっかけにサンフランシスコ初のケーブルカー線を敷設し、1873年にClay Street線を完成させました。1890年になると、23本のケーブルカー線が完成しましたが、1892年にサンフランシスコは路面電車を導入し始めたため、徐々にケーブルカーは路面電車へと移行していきました。路面電車の電線が醜いため、当初は市民からの反対がありました。1906年のサンフランシスコ大地震後は復興に適した路面電車が支持されるようになり、ケーブルカーは廃止されていきました。しかし、幸いにケーブルカーはサンフランシスコの地理に救われました。路面電車はサンフランシスコの急坂を登れないので、坂を走るケーブルカーの運行は続行されました。ですが、この運も長くは続きませんでした。1930年代になると、急坂を登れる新型バスの導入が始まりました。1944年にはケーブルカー線が3本しかなくなりました。1947年に、当時の市長が廃れた市営ケーブルカーの全面廃止を試みましたが、市民から猛烈な反対にあい、市民投票でケーブルカーの存続が決められました。サンフランシスコ市民のお蔭で、サンフランシスコ市の歴史は守られ、ケーブルカーが市の象徴の一つになりました。サンフランシスコのケーブルカーはアメリカ合衆国国家歴史登録財になり、世界唯一の史跡登録された交通機関です。

**皆さん**こんにちは！アメリカ、サンフランシスコ出身の国際交流員のイー・ジェリーです！サンフランシスコといえば、何を思い浮かべますか。ゴールデンゲートブリッジかケーブルカーが思い浮かぶのではないのでしょうか。サンフランシスコのケーブルカーは世界で最後の手動運転ケーブルカーシステムであり、世界初の実用的なケーブルカーとされています。ケーブルカーというのは名前のとおり、地下に設けられたケーブル(鋼索)を掴んだり、離したりすることで走行する交通機関です。ケーブルカーの利点は急坂を登ることができる点であり、サンフランシスコの地形に最適な交通機関でした。



1887年に造られ、1958年に修復されたPowell線27号車

1948年に造られ、2012年に修復された1008号路電





1891年に造られ、2014年に修復された51号ダブルエンド



1973年に造られた100周年記念レプリカシングルエンド

今残っている3本のケーブルカー線に走っているケーブルカーは2種類あります。運転席が片方だけにある、一方向にしか走行できないシングルエンドと運転席が両側にあるダブルエンドです。シングルエンドが走っているPowell Streetの2路線(1888年に設立されたPowell & Mason線と1959年に廃止されたHyde Street線の一部を活用したPowell & Hyde線)では、終点にある転車台で車両の走行方向を変える必要があります。ダブルエンドが走る1878年に設立されたCalifornia線は両方向走行ができるため、転車台は必要ありません。Powell線は中華街やフィッシャーマンズワーフ等の観光地に通るため、乗車客はほとんど観光客です。一方、サンフランシスコの金融街の中心と住宅街を終点にしたCalifornia線の乗車客は殆ど通勤者です。片道で\$7(約¥700)と高額ですが、乗車してサンフランシスコの歴史を体験する価値があると思います。サンフランシスコに旅行をするときは、是非ケーブルカーに乗ってみてください!

## 3月国際交流イベントのお知らせ

### English Hour(英語教室)

上級 3月4日(月) 18時~19時

国分公民館3F 中研修室

申込期限:3月1日(金)

### 英語でティータイム

3月6日(水) 14時~15時

国分公民館2F 調理講義室

申込期限:3月5日(火)

### 韓国語でティータイム

3月6日(水) 18時30分~19時30分

国分公民館2F 調理講義室

申込期限:3月5日(火)

### 中国カルチャー体験

3月7日(木) 14時~16時

国分公民館2F 調理講義室

申込期限:3月6日(水)

### 国際料理キッチン-チーズタッカルビ~¥500

3月14日(木) 18時30分~20時30分

国分公民館2F 調理講義室

申込期限:3月11日(月)

### 中国国際交流員お別れ交流会

3月19日(火) 14時~15時30分

国分公民館2F 調理講義室

申込期限:3月18日(月)